



R 210-191246

FI-DBTW

VEGETA version

User's Manual

取扱説明書

使用说明书



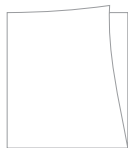
Package Contents



Main units



Charging case



User's manual
(warranty card included)

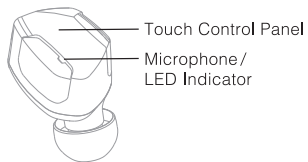
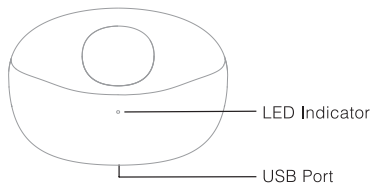


Ear tips
(TYPE E for truly wireless earphones)



USB Type-C charging cable

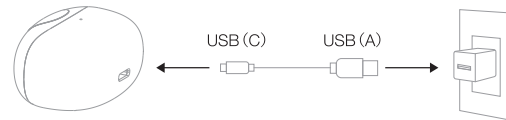
Part Name



Power/Charging

Charging the charging case:

Connect the accessory USB charging cable(C) connector to the USB port on the charging case and connect the USB(A) connector to an electrical appliance or adapter with the same shape of connector and the internal battery within the charging case will begin to charge. While charging, the LED indicator light of the charging case will flash/lights up in a different color depending on the battery power level of the charging case as shown in the table below.



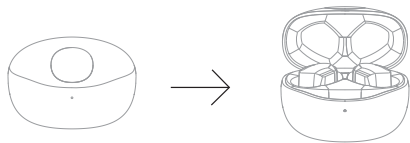
Battery Remaining	LED indicator of the charging case
0 ~ 10 %	Yellow LED flashes slowly
11 ~ 99 %	Green LED flashes slowly
100 %	Green LED lights up

Charging the earphones:

Insert the earphone units into the charging case and close the charging case, the earphone units will start charging. Once the charging case is closed, the LED indicator light of the charging case will light up in a different color depending on the battery power level of the charging case as shown in the table below.

Battery Remaining	LED indicator of the charging case
0 ~ 10 %	Yellow LED lights up for 2 seconds
11 ~ 100 %	Green LED lights up for 2 seconds

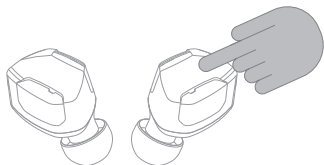
Turning on the earphones



After charging, open the charging case and the power of the earphones will automatically switch ON. When the LED indicator of the earphones lights up red for 3 seconds, the power is ON.

(When the earphones are fully charged, the LED indicator of the earphones lights up green for 1 second then turns into red for 3 seconds)

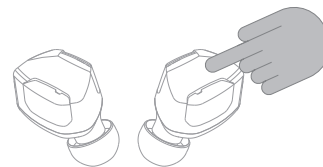
When the charging case is opened, the LED indicator light of the charging case will light up in a different color depending on the battery power level of the charging case as shown in the table below.



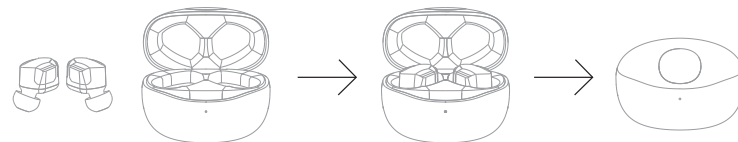
When the power is OFF, tap the touch control panel one time and the power will turn ON.

Battery Remaining	LED indicator of the charging case
0 ~ 10%	Yellow LED lights up for 10 seconds
11 ~ 100%	Green LED lights up for 10 seconds

Turning off the earphones



Touch and hold the touch control panel for about 3 seconds until two types of beep sound emanate, and the power will switch OFF.



When the charging case is adequately charged, returning the earphones to the charging case and closing the charging case will automatically switch the power OFF and charging will begin. The LED indicator light of the charging case will light up in a different color depending on the power level of the battery as shown in the table below.

Battery Remaining	LED indicator of the charging case
0 ~ 10%	Yellow LED lights up for 2 seconds
11 ~ 100%	Green LED lights up for 2 seconds

Performing device pairing

To connect to your smartphone or other devices initially, it is necessary to perform pairing. For devices which have already completed pairing, a connection will automatically be established the next time the power is switched ON.



The first time the earphones are used:

1. Open the charging case, the LED indicator on the earphones will light up in red for 3 seconds and the power will automatically switch ON. Then, they will automatically switch to the pairing mode with the LED indicator on one of the earphones flashes between green and red.
2. Switch the Bluetooth function on the smartphone or other devices ON and select [FI-VEGETA] once it appears on the display. When [FI-VEGETA Connected]* appears on the display of the device being connected, pairing has been completed.

* The content displayed differs depending on the user interface of the smartphones or other devices.

To reestablish pairing or to perform pairing with a second or subsequent devices:

1. Before performing pairing with a new device, please disconnect the device to which it has already been paired or switch the Bluetooth function OFF on the device to which it has already been paired.
2. Open the charging case, the LED indicator on the earphones will light up in red for 3 seconds and the power will automatically switch ON. Then, they will automatically switch to the pairing mode with the LED indicator on one of the earphones flashes between green and red.
3. Switch the Bluetooth function on the smartphone or other devices ON and select [FI-VEGETA] once it appears on the display. When [FI-VEGETA Connected]* appears on the display of the device being connected, pairing has been completed.

* The content displayed differs depending on the user interface of the smartphones or other devices.

Operation of Touch Control Panel

		L	R
Music	Playback	Single tap	
	Pause	Single tap	
	Next Track	—	Touch and hold, then release on beep
	Beginning of the current track / previous track	Touch and hold, then release on beep	—
	Raise Sound Volume	—	Double tap
	Lower Sound Volume	Double tap	—
Incoming Calls	Receive Call	Single tap	
	End Call	Single tap or return both earphones to the charging case	
	Refuse Call	Double tap	
Siri/ Google Assistant	Initialize	Double tap (Only while music playback is stopped) *	

* Depending on the device to which connected, this function may not be available.

About the ear tips

When bass is difficult to hear and high range sound jars the ear, there is a possibility that the ear tip fit is not appropriate. In order to enjoy music in accordance with the design of the earphone, it is important that the ear tip fits properly and there is a means of sealing the ear canal. In order to achieve the proper fit, please try the following methods:

- If there is any fitting discomfort with the default ear tips, please try with S or SS ear tips.
- Some users might have different ear canal sizes for the left and right ears. To achieve perfect fitting on both ears, please also try pairing ear tips with different sizes for left and right.

Voice guidance

Situation in which Voice Guidance is provided	Voice Guidance
When power to the earphones is switched ON	Ore wa Super Vegeta da!! (I am Super Vegeta!!)
When power to the earphones is switched OFF	Fun, sukini shiro (Do what you want.)
When pairing mode is initiated	Gambare Kakarot... (Good luck, Kakarot...)
When pairing has been successfully completed	Omae ga Number 1 da (You are the champion!!)
When pairing is complete and usage becomes possible	Final Flash!!!! (Final Flash!!!!)
When pairing has been disconnected	He! kitanee Hanabi da (Ah! I've always loved fireworks!)




Factory reset method








When pairing has not been successfully completed or unexpected error has occurred, please perform the factory reset by the following procedures stated below. Once the factory reset is completed, please attempt another pairing operation.

1. Insert the left and right earphones into an adequately charged charging case then touch and hold the touch control panel on both sides simultaneously for 10 or more seconds. When the LED indicator of both sides light up in green, release the fingers off from the touch control panel.
2. After a certain amount of time, the earphones will automatically switch to the pairing mode with the smartphone or other devices with the LED indicator on one of the earphones flashes between green and red. In this situation, the factory reset has been completed.
3. When the factory reset is completed, the earphones will be in the factory default state with all previous pairing information with the smartphone or other devices deleted. Please perform pairing again with the smartphone or other devices after removing the previous pairing record on the smartphone or other devices.







Safety Precautions








The following descriptions are provided to explain matters that must be observed in order to prevent harm to the user as well as other people, along with damages to property. Please be sure to observe this before using the product.

 DANGER	Failure to observe the precautions indicated by this label will result in death or serious injury to the user.
 WARNING	Failure to observe the precautions indicated by this label may result in death or serious injury to the user.
 CAUTION	Failure to observe the precautions indicated by this label may result in personal injury or property damage.







 DANGER	
 FLAMMABLE	Fire, electric shock, overheat, ignition, leakage, rupture, or accidental ingestion may cause death, blindness, or serious injury.
 ELECTRIC SHOCK	
 PROHIBITED	Do not use, store, or leave the product in a humid or dusty place, or in a car where it will be exposed to high temperatures, or places exposed to direct sunlight. Doing so may cause overheat, leakage, or rupture of the product.
 PROHIBITED	Do not connect to a fast charging power adapter with a maximum power output exceeding 20W per port. Doing so may cause rupture, battery leakage, or overheat and consequently result in fire, burn mark, or injury.
 PROHIBITED	Do not use other than the supplied USB cable. Doing so may cause rupture, battery leakage, or overheat and consequently result in fire, burn mark, or injury.
 PROHIBITED	Do not charge the battery when the charging case or USB cable is wet. Doing so may cause abnormal heating or malfunction due to short circuit.

Safety Precautions

 DANGER	
 FLAMMABLE	 ELECTRIC SHOCK
Fire, electric shock, overheating, ignition, leakage, rupture, or accidental ingestion may cause death, blindness, or serious injury.	
 PROHIBITED	Do not put it in a fire. Doing so may cause leakage or rupture and consequently result in injury or burn mark.
 PROHIBITED	If you find that liquid is leaking from the earphones or charging case, or if there is an unusual odor or overheating, do not touch the liquid and stop using the earphones immediately. Besides that, move all combustible materials nearby away from the earphones or charging case.
 DO NOT DISASSEMBLE	Do not disassemble the product. Doing so may cause product malfunctions.

 WARNING	
 FLAMMABLE	 ELECTRIC SHOCK
Fire, electric shock, overheating, ignition may cause burn or serious injury.	
 PROHIBITED	Do not use the product while driving a car, motorcycle, bicycle, etc. Doing so may cause a traffic accident.
 PROHIBITED	Do not allow water or foreign matter to get inside the charging case. The charging case is not waterproof. Water or foreign matter may cause fire or electric shock. If water or foreign matter should enter the charging case, stop using it immediately. Regularly check and ensure that no foreign matter adheres to the terminals of the charging case as it may cause overheating or fire.
 PROHIBITED	Do not use the product in places where it would be dangerous if the surrounding sound is not audible. Listening at high volume makes it difficult to hear surrounding sounds. Use at railroad crossings, pedestrian crossings, station platforms, etc. may cause accidents or injuries.
 PROHIBITED	Do not charge the charging case while it is covered by bedding or other covering. The heat buildup may cause abnormal overheating, which may result in a fire.

Safety Precautions

 CAUTION	
May cause injury or damage to surrounding property.	
 PROHIBITED	Keep out of reach of children or persons requiring supervision. The product uses magnets and batteries. Swallowing small parts may cause serious symptoms such as choking hazard or internal organ damage.
 CAUTION	Ear tips must be securely attached. If the ear tips are not securely attached, they may come off and remain in the ear canal during use.
 PROHIBITED	Do not use in medical institutions or around people using medical equipment. It may cause malfunction to medical devices such as pacemakers.
 PROHIBITED	Do not listen at high volume for long periods of time. Prolonged use at excessive volume may result in permanent hearing loss. Do not exceed 40 hours/week at 80 dB (A) and 5 hours/week at 89 dB (A).
 MANDATORY	When using the earphones on board an aircraft, follow the instructions of the flight crew. Radio wave effects may cause an accident.

Maintenance

Gently remove any build-up from the mesh filter with the tip of a toothpick. Please take care to ensure that no foreign particles fall inside when doing so.

Disposal Regulation

The rechargeable batteries built into the equipment are recyclable. During disposal, please follow the instructions from your local municipal government and do not attempt to disassemble the product.

Troubleshooting: When you think, "Is it broken?" _____

Problem	Cause	Remedy
Earphones will not turn ON	(Immediately after purchasing) Battery charge is low	For safety of transportation from overseas, laws and regulations do not allow the internal battery to be fully charged at the time of shipping. For that reason, voltage may fall below the level required for operation at the time the customer opens the package. Fully charging the battery before use may relieve this inconvenience. Please refer to "Power/Charging" on P.3 regarding the method for charging.
	Earphone batteries are depleted	Please return the earphones into the charging case and close the case to charge them. (In case the charge in the charging case has run out, please charge the charging case first.) Please refer to "Power/Charging" on P.3 regarding the method for charging.
	The touch control panel has not been touched for adequate time	Please touch and hold the touch control panel until the power supply turns ON. Please refer to "Turning on the earphones" on P.4 regarding the method for turning the earphones ON.
Earphones will not turn OFF	An error has occurred due to improper operation	In some cases, performing a reset operation may fix the problem. Please refer to "Factory reset method" on P.8 regarding the reset method.
	The touch control panel has not been touched for adequate time	Please touch and hold the touch control panel until the power supply turns OFF. Please refer to "Turning off the earphones" on P.5 regarding the method for turning the earphones OFF.

Troubleshooting: When you think, "Is it broken?" _____

Problem	Cause	Remedy
Earphones will not turn OFF	Charging case battery charge is low	Normally, if the earphones are returned to an adequately charged case and have the case closed, the earphones will automatically turn OFF. If the earphones do not turn OFF, the battery power level of the charging case might be too low. Please try again after charging the charging case. Please refer to "Power/Charging" on P.3 regarding the method for charging.
	Using ear tips other than those included as accessories	Normally, if the earphones are returned to an adequately charged case and have the case closed, the earphones will automatically turn OFF. However, if ear tips other than those included as accessories are used, there are cases in which they may interfere with the charging case and cause the earphones could not be turned OFF. Please check to see whether the earphones turn OFF by using original ear tips.
Earphones cannot be charged	Metal contacts on earphone is not touching the pins on the charging case	After ensuring that the insulation plastic strips have been removed, please check that there is adequate contact between the metal contacts and the pins on the charging case.
	Charging case battery charge is low	Normally, if the earphones are returned to an adequately charged case and have the case closed, the earphones will automatically turn OFF and start being charged. If the charging does not start, the battery power level of the charging case might be too low. Please try again after charging the charging case. Please refer to "Power/Charging" on P.3 regarding the method for charging.
	The lid of the charging case is not properly closed	Charging will not start if the lid is not properly closed after the earphones are returned to the case. Please check if the lid of the case is properly closed.

Troubleshooting: When you think, "Is it broken?" _____

Problem	Cause	Remedy
Earphones cannot be charged	Using ear tips other than an accessory	Normally, if the earphones are returned to an adequately charged case and have the case closed, the earphones will automatically turn OFF and start being charged. However, if ear tips other than those included as accessories are used, there are cases in which they may interfere with the charging case and cause the earphones could not be turned OFF. Please check to see whether the earphones turn OFF by using original ear tips.
Touch sensor is not functioning	The touch control panel section has become soiled or wet	In case the touch control panel section has become soiled or wet, the touch control panel may not function properly, and it may not be possible to operate the earphones. Please wipe the touch control panel section with a soft, dry cloth to remove stains or moisture.
While playing music, sound (connection) is interrupted	Unstable connection caused by interference from external factor	Bluetooth communicates using the 2.4GHz band. This band is used by other wireless standards such as Wi-Fi, etc., and so there is a possibility of receiving interference. Moreover, this 2.4GHz band does not penetrate liquids. There is impact from humidity and rain, and the human body also contains liquid, so there are individual differences in connectivity. Furthermore, it depends on the specifications of smartphones and other devices. For that reason, switching OFF unused Wi-Fi / Bluetooth settings on surrounding devices, etc. is a countermeasure. While outside, there is a possibility that moving a smartphone from inside a bag to a breast pocket, etc. or otherwise reducing the distance between devices may improve the connection status.

Troubleshooting: When you think, "Is it broken?" _____

Problem	Cause	Remedy
Earphones cannot be detected / paired	Earphones are not in the pairing mode	In some cases, performing a reset operation may fix the problem. Please refer to "Factory reset method" on P.8.
	Has automatically been connected to a previously connected device	Please try performing the pairing operation again after having deleted the pairing information from a previously paired device.
In case it takes time to charge	The output of the USB adapter being used for charging is low	In case you are using the USB port on a PC, etc., there are cases in which the output is low and it may take more time to charge than the publicly listed value. As such, please use a 5V/1A USB adapter when charging this product.
Sound only comes out from one side	The left/right earphone pairing has been released	In some cases, performing a reset operation may fix the problem. Please refer to "Factory reset method" on P.8.
	The battery of one side of the earphones has depleted	Please return the earphone into the adequately charged charging case and close the case to charge it. Please refer to "Power/Charging" on P.3 regarding the method for charging.
Battery consumption is fast for one side of the earphones only	Based on the design specification, one side is the parent and the other side is the child, so the burden between left and right is different	Under the specification for Bluetooth earphones, communication generally takes place with one side as the parent and the other as the child. As such, the child only communicates with the parent, but the parent communicates with the smartphone or other devices and communicates with the child as well, and so there is a difference in the level of burden borne by the left and right earphone. As a result, a difference in the battery consumption between the left and right may occur.

Warranty and After Service

The warranty for this product is valid for 1 year from the date of purchase. During the warranty period, we will repair the product based on the provisions below. The warranty is only valid in the country in which the product was purchased. Regarding questions pertaining to repairs, please contact the store you purchased the product from or contact us by visiting our "Contact" page.

1. During the warranty period, we will repair the product free of charge if the product failed even though it was used in accordance with the instructions in the user's manual and the point of caution sections.
2. In the following cases, repairs to the product will be subject to a fee even during the warranty period:
 - (1) Warranty card, original purchase receipt or other documentation showing the date of purchase are failed to be presented.
 - (2) The product is identified to be modified, disassembled, or repaired by a third party or customer other than our company or our authorized organizations.
 - (3) The earphones were subjected to a strong impact or were allowed to get wet. Product failure resulting from an excessive use of force on the product.
 - (4) Failure due to fire, earthquake, wind, flood, lightning, or other acts of God, human error, theft, or virus and malware infection.
 - (5) Repair of scratches on the surface of the housing or repair of the housing itself.

* The warranty card located on the last page of this user manual is necessary in the event that the warranty is utilized. Please store the card along with a receipt or other documentation showing the date of purchase in a safe place.

Contacting Us

Please contact us by visiting our official "CONTACT" page by scanning the QR code below.



<https://final-inc.com/pages/lang-contact>

Manufacturer:

final Inc.

*There is a possibility of a change in the specification, so please scan this QR code below for the latest user's manual.



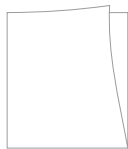
<https://final-inc.com/pages/lang-download-dbtw-vegeta>



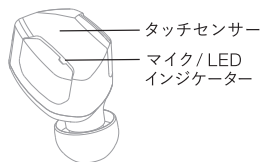
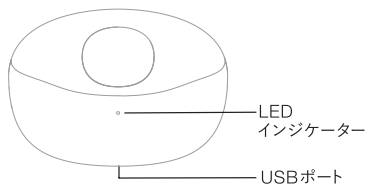
イヤホン本体



充電ケース

取扱説明書
(保証書付)イヤピース
(TYPE E
完全ワイヤレス専用仕様)USBタイプC
充電用ケーブル

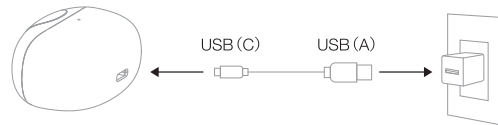
各部の名称



充電する

充電ケースを充電する：

付属の充電用ケーブルUSB(C)コネクタを充電ケースのUSBポートに接続し、USB(A)コネクタを同形状のコネクタを有する電子機器やアダプターに接続すると充電ケースの充電が開始されます。充電中は充電ケースのLEDインジケータが電池残量に応じて、下表のように点灯/点滅します。



電池残量	充電ケースのLEDインジケータ
0～10%	黄色のLEDがゆっくり点滅
11～99%	緑のLEDがゆっくり点滅
100%	緑のLEDが点灯

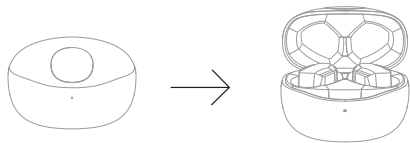
イヤホンを充電する：

充電ケースに本機を装着してふたを閉めると、充電が開始されます。この時、充電ケースの電池残量に応じてLEDインジケータが下表のように点灯します。

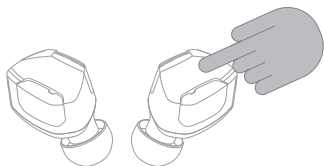
※充電ケースのLEDインジケータが黄色(電池残量10%以下)に点灯した場合は、早めに充電ケースを充電してください。

電池残量	充電ケースのLEDインジケータ
0～10%	黄色のLEDが約2秒間点灯
11～100%	緑のLEDが約2秒間点灯

電源をONする



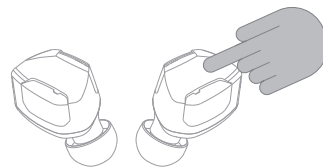
充電後、充電ケースのふたを開けると、自動的にイヤホンの電源がONになります。イヤホンのLEDインジケータが約3秒間赤く点灯すると電源がONになっています。(イヤホンが満充電の場合、イヤホンのLEDインジケータは約1秒緑に点灯してから約3秒赤く点灯します。)
この時、充電ケースの電池残量に応じてLEDインジケータが下表のように点灯します。



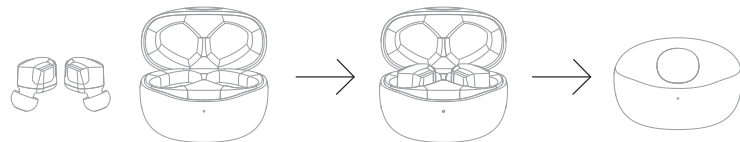
電源がOFFになっている場合、タッチセンサーを1回タップすると電源がONになります。

電池残量	充電ケースのLEDインジケータ
0～10%	黄色のLEDが約10秒間点灯
11～100%	緑のLEDが約10秒間点灯

電源をOFFする



タッチセンサーに約3秒間、2種類の電子音が鳴るまで触れ続けてから離すと、電源がOFFになります。

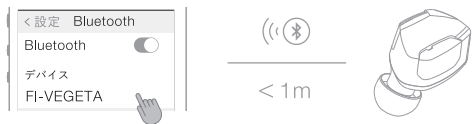


充電ケースの電池残量が十分な場合、イヤホンを充電ケースに戻してふたを閉めると、自動で電源がOFFになり、充電が開始されます。
この時、充電ケースの電池残量に応じてLEDインジケータが下表のように点灯します。

電池残量	充電ケースのLEDインジケータ
0～10%	黄色のLEDが約2秒間点灯
11～100%	緑のLEDが約2秒間点灯

ペアリングする

お手持ちのスマートフォン等の機器と初めて接続する場合は、ペアリングを行なう必要があります。次回イヤホンの電源をONにすると、前回接続していた機器に自動的に接続されます。



本機を初めてご使用になる場合：

1. 充電ケースのふたを開けると、イヤホンのLEDインジケーターが約3秒間赤く点灯し、自動的に電源がONになった後、ペアリングモードに移行します。このとき、どちらか片側のLEDインジケーターが緑・赤に交互点滅します。
2. スマートフォン等のBluetooth機能をONにし、画面に「FI-VEGETA」が表示されたら選択します。接続する機器の画面に、「FI-VEGETA 接続済み」※と表示されましたらペアリングは完了です。
※スマートフォン等の機器によって表示が異なる場合がございます。

ペアリングをやり直す場合・2台目以降の機器とペアリングする場合：

1. 新たにスマートフォン等の機器とのペアリングを行なう前に、既にペアリングされているスマートフォン等の機器との接続をお切りいただくか、既にペアリングされている機器のBluetooth機能をOFFにしてください。
2. 充電ケースのふたを開けると、イヤホンのLEDインジケーターが約3秒間赤く点灯し、自動的に電源がONになった後、ペアリングモードに移行します。このとき、どちらか片側のLEDインジケーターが緑・赤に交互点滅します。
3. スマートフォン等のBluetooth機能をONにし、画面に「FI-VEGETA」が表示されたら選択します。接続する機器の画面に、「FI-VEGETA 接続済み」※と表示されましたらペアリングは完了です。
※スマートフォン等の機器によって表示が異なる場合がございます。

タッチセンサー操作

		L	R
音楽	再生	1回タップする	
	一時停止	1回タップする	
	次の曲へ	—	電子音が鳴るまで触れ続けてから離す
	曲の先頭に戻る または前の曲へ※1	電子音が鳴るまで触れ続けてから離す	—
	音量を上げる	—	2回タップする
	音量を下げる	2回タップする	—
着信	着信受話	1回タップする	
	通話終了	1回タップする、またはL・R両方を充電ケースに入れる	
	着信拒否	2回タップする	
Siri/ Googleアシスタント	起動する※2	2回タップする(音楽停止状態のみ)	

※1：曲の開始直後に操作すると前の曲、曲の途中で操作するとその曲の初めに戻ります。曲の途中で前の曲に戻る場合は連続して2回操作してください。

※2：接続する機器によっては、機能しない場合があります。

イヤープースについて

低音を感じにくい、高い音が耳障りに感じる場合は、イヤープースの装着が合っていない可能性があります。イヤホンを設計通りの音質で楽しむためには、イヤープースを正しく装着し、耳道内が密閉された状態で使用することが重要です。正しく装着するために以下の方法をお試しください。

- ・装着に違和感を感じる場合には、SサイズやSSサイズも試してみる。
- ・耳道の大きさは同じ人でも左右で異なりますので、左右で異なるサイズのイヤープースを試してみる。




音声ガイドが流れる場面	音声ガイド
イヤホンの電源をONにしたとき	俺は ^{スーパー} 超ベータだ!!
イヤホンの電源をOFFにしたとき	ふん、スキにしろ
ペアリングモードにしたとき	がんばれカカロット・・・
ペアリングが成功したとき	お前がナンバー ^{ワン} 1だ!!
ペアリングが完了し、使用可能状態になったとき	ファイナルフラッシュ!!!!
ペアリングが解除されたとき	へっ! きたねえ花火だ

リセット方法について


ペアリングがうまくいかなかった場合や、予期せぬエラーが発生して正しく動作しない場合は、以下の手順でイヤホン本体がリセットされます。リセット完了後、再度ペアリング操作をお試しください。


1. 電池残量が十分な充電ケースに左右のイヤホンを入れた状態で両方のイヤホンのタッチセンサーに同時に10秒以上触れ続け、両側のLEDインジケータが緑に点灯したら離します。
2. 一定時間経つと自動的にスマートフォン等の機器とのペアリングモードに移行し、片側のイヤホンのLEDインジケータが緑と赤に交互点滅します。この状態でリセットが完了です。
3. リセットが完了すると、工場出荷時の状態となり、イヤホン側に記憶されていたスマートフォン等の機器とのペアリング情報も削除されます。そのため、スマートフォン等の機器で本機のペアリング情報を削除したうえで、再度ペアリングをやり直してください。

本項目には製品を安全にご使用いただくための重要な注意事項が示してあります。ご使用前によくご確認ください。








 危険	この表示の注意事項を守らないと使用者が死亡または重傷を負います。
 警告	この表示の注意事項を守らないと使用者が死亡または重傷を負う原因となります。
 注意	この表示の注意事項を守らないと使用者が軽傷、または周囲に物的損害を与える可能性があります。

危険


火災


感電

火災・感電・発熱・発火・液漏れ・破裂・誤飲により
死亡や失明、大けがの原因になる可能性があります。

<p> 禁止 湿気や埃の多い場所、直射日光が当たる場所、車の中など高温になる場所での使用・保管・放置をしないでください。本体の異常な発熱や液漏れ、破裂の原因になります。</p> <p> 禁止 付属のUSBケーブル以外を使用しないでください。破裂や電池の液漏れ、発熱などにより、火災や怪我、周囲の汚損の原因になります。</p> <p> 禁止 1ポートあたりの最大出力が20Wを超える急速充電アダプタには接続をしないでください。破裂や電池の液漏れ、発熱などにより、火災や怪我、周囲の汚損の原因になります。</p>	<p> 禁止 充電ケースまたはUSBケーブルが濡れた状態で充電をしないでください。ショートによる異常な加熱や故障の原因になります。</p> <p> 禁止 火の中に入れてください。液漏れや破裂により、怪我や周囲汚損の原因になります。</p> <p> 分解禁止 分解しないでください。あらゆる故障の原因になります。</p> <p> 禁止 イヤホン本体もしくは充電ケースから液体が漏れていることを確認した場合、もしくは臭い・発熱がある場合には、直ちに使用を中止し、液体には触らないでください。また近くに火気及び可燃物があるときは速やかに遠ざけてください。</p>
--	--

⚠ 警告

⚠ 火災 **⚠ 感電** 火災・感電・発熱・発火によりやけどや大げがの原因なる可能性があります。

⊘ 禁止 自動車やバイク、自転車などの運転中に本機を使用しないでください。交通事故の原因になります。

⊘ 禁止 充電ケース内部に水や異物を入れないでください。充電ケースは防水ではありません。水や異物が入った場合、火災や感電の原因になります。万が一、水や異物が入った場合は、直ちに使用を中止してください。また、充電ケースの端子部に異物が付着すると発熱や火災の原因となりますので、定期的に異物の付着が無いかをご確認ください。

⊘ 禁止 踏切や横断歩道、駅のホームなど周囲の音が聞こえないと危険な場所で使用しないでください。本機の音量を上げると周囲の音が聞こえにくくなり、事故や怪我の原因になります。

⊘ 禁止 本機を布団などで覆った状態で充電しないでください。熱が籠もることで異常な発熱を起こし、火災の原因になることがあります。

⚠ 注意

怪我や周囲の家財に損害を与える可能性があります。

⊘ 禁止 子供や監督を必要とする方などの手の届くところには置かないでください。本機は磁石及び電池を使用しています。小さな部品を飲み込むと窒息の危険性や内臓を傷つけるなど深刻な症状を引き起こす恐れがあります。

⊘ 禁止 医療機関内や医療機器を使用している方の近くで使わないでください。ペースメーカーなどの医療機器に影響を与える恐れがあります。

⚠ 注意 イヤーピースはしっかりと取り付けてください。イヤーピースがしっかりと取り付けられていない場合、使用中に外れて耳道内に残る場合があります。

⊘ 禁止 大音量で長時間聴かないでください。長期にわたる過剰な音量での使用は永久的な難聴を招く恐れがあります。80 dB (A)の音量で40時間/週、89 dB (A)の音量で5時間/週を超えないようにしてください。

⚠ 指示 本機を航空機内で使用する場合は、客室乗務員の指示に従ってください。電波が影響することで、事故の原因になる恐れがあります。

問題点	原因	対処法
イヤホンの電源がONにならない	(ご購入直後の場合) 電池残量が少ない	内蔵バッテリーは、海外からの輸送の安全のため、法令に基づき工場出荷時にフル充電にすることができません。そのため、お客様が開封された際に動作に必要な電圧を下回ることがございます。ご使用前にフル充電してください。充電方法については、P.19の「充電する」をご確認ください。
	イヤホンの電池切れ	イヤホンを充電ケースに入れてふたを閉めて充電してください。(充電ケースも充電切れの場合、まずは充電ケースを充電してください) 充電方法については、P.19の「充電する」をご確認ください。
	タッチセンサーに十分な時間触れていない	タッチセンサーに電源がONになるまで触れ続けてください。電源をONにする方法については、P.20の「電源をONする」をご確認ください。
イヤホンの電源がOFFにならない	誤操作のためエラーが発生している	リセット操作を行なうことで改善する場合がございます。リセット方法については、P.24の「リセット方法について」をご確認ください。
	タッチセンサーに十分な時間触れていない	タッチセンサーに電源がOFFになるまで触れ続けてください。電源をOFFにする方法については詳しくは、P.21の「電源をOFFする」をご確認ください。
	(充電ケースにイヤホンを入れても、イヤホンの電源がOFFにならない場合) 充電ケースの電池残量が少ない	通常、電池残量が十分な充電ケースにイヤホンを受納してふたを閉めると、イヤホンの電源が自動でOFFになりますが、OFFにならない場合、充電ケース自体の電池残量が十分でない場合がございます。充電ケースを充電した後に、再度お試しください。充電方法については、P.19の「充電する」をご確認ください。

問題点	原因	対処法
イヤホンの電源がOFFにならない	(充電ケースにイヤホンを入れても、イヤホンの電源がOFFにならない場合) 付属品以外のイヤピースを使用している	通常、電池残量が十分な充電ケースにイヤホンを収納してふたを閉めると、イヤホンの電源が自動でOFFになり、イヤホンの充電が開始されますが、付属品以外のイヤピースをご使用の場合、充電ケースに干渉して充電が満足にできず、電源がOFFにならない場合がございます。付属品のイヤピースで正常に動作するかご確認ください。
イヤホンが充電できない	イヤホンの金属接点と充電ケースのピンと接触していない	金属接点と充電ケースのピンとの接触具合が十分であることをご確認ください。
	充電ケースの電池残量が少ない	通常、電池残量が十分な充電ケースにイヤホンを収納してふたを閉めると、イヤホンの電源が自動でOFFになり、イヤホンの充電が開始されますが、開始されない場合、充電ケース自体の電池残量が十分でない場合がございます。充電ケースを充電した後に、再度お試しください。充電方法について詳しくは、P.19の「充電する」をご確認ください。
	付属品以外のイヤピースを使用している	通常、電池残量が十分な充電ケースにイヤホンを収納してふたを閉めると、イヤホンの電源が自動でOFFになり、イヤホンの充電が開始されますが、付属品以外のイヤピースをご使用の場合、充電ケースに干渉して充電が満足にできず、電源がOFFにならない場合がございます。付属品のイヤピースで正常に動作するかご確認ください。
	充電ケースのふたを閉めていない	充電ケースにイヤホンを収納した状態でふたが閉まっていない場合、イヤホンの充電が開始されません。充電ケースのふたがきちんと閉まっているかご確認ください。

問題点	原因	対処法
イヤホンの検索/ペアリングができない	イヤホンがペアリング状態にならない	リセット操作を行なうことで改善する場合がございます。リセット方法について詳しくは、P.24の「リセット方法について」をご確認ください。
	(一度ペアリングを行なった場合) 以前接続した機器に自動的に接続されている	以前ペアリングされた機器のペアリング情報を削除してから、再度ペアリング操作を行なってください。
音楽再生中に音(接続)が途切れる	外的要因により干渉を受け、接続状況に影響が出ている。	Bluetoothは、2.4GHzの帯域を使って通信を行なっております。この帯域は、Wi-Fiなどさまざまな無線規格で使われておりますので、それらの干渉を受ける可能性がございます。また、この2.4GHz帯は水分を貫通しません。湿度や雨天による影響や、人体も水分ですので、接続性に個人差がございます。さらにスマートフォン等の機器のスペックにも依存いたします。そのため、ご自宅では周囲の使用していないWi-Fi/Bluetoothの設定をOFFにする等が対策となります。外出中であれば、鞆の中のスマートフォン等の機器を胸ポケットに移動させる等、機器同士の距離を近づけることで接続状況が改善される可能性がございます。
片方しか音が出ない	左右間のイヤホンのペアリングが解除されている	リセット操作を行なうことで改善する場合がございます。リセット方法について詳しくは、P.24の「リセット方法について」をご確認ください。
	片方のイヤホンの電池が切れている	電池残量が十分な充電ケースにイヤホンを収納してふたを閉めてイヤホン本体を充電してください。充電方法について詳しくは、P.19の「充電する」をご確認ください。

問題点	原因	対処法
イヤホンの 片方だけ 電池消費が早い	仕様上、片方が親機、 もう一方が子機となり、 左右間で負荷が異なる	Bluetooth イヤホンはその仕様上、一般的に片方が親機、もう一方が子機となっており、子機側のイヤホンは親機との通信のみ、親機側は子機との通信に加え、スマートフォン等の機器とも通信を行っております。そのため、それぞれの負荷量が異なるため、電池消費にも差が生じる場合がございます。
充電に時間が かかる	充電に使用している USBアダプターの 出力が低い	PC等のUSBポートをご使用いただいている場合、出力が低く、公称値よりも充電に時間がかかる場合がございます。そのため、本製品を充電される際は、5V/1AのUSBアダプターをご使用ください。
タッチセンサーが 機能しない	タッチセンサー部に 汚れ・水滴等が 付着している	タッチセンサー部に汚れや水滴が付着している場合、タッチセンサーが正常に機能せず、イヤホンの操作ができない場合がございます。タッチセンサー部を乾いた柔らかい布で拭き、汚れや水滴を取り除いてください。

メッシュフィルターに付着したゴミは、爪楊枝の先端にゴミを付着させるかたちでやさしく取り除いてください。内部にゴミが落下しないように、気を付けて作業してください。

本製品の保証期間はお買い上げ日より1年間です。保証期間中は以下の保証規定に基づき修理いたします。保証はご購入いただいた国でのみ有効です。修理のお申込みは弊社WEBサイト「修理・サポート」ページの「修理申込みフォーム」より行なってください。居住国以外の国でご購入の場合や保証期間後のサポートについては、「CONTACT」ページの「お問い合わせフォーム」よりお問い合わせください。

- 保証期間内に、取扱説明書に記載の警告、注意書きに従った使用状態で故障した場合には、無償修理させていただきます。
- 保証期間内でも次の場合には、有償で修理させていただきます。
 - 保証書に記載の必要書類が揃っていない場合。
 - 弊社および弊社が指定する機関以外の第三者やお客様により改造、分解、修理がなされた場合。
 - 強い衝撃を与えたり、水に濡らした場合。無理な力がかかるような状況下で起こった故障。
 - 火災、地震、風水害、落雷、その他天変地異などによる故障、人災による故障、盗難、ウイルス感染による故障。
 - 筐体表面の傷の修理、筐体自体の修理。

※保証書(WARRANTY CARD)は取扱説明書の末尾に記載しております。この保証書は保証をお受けになる際に必要になります。レシート等、購入日を証明するものと一緒に保管し、修理お申込みの際に併せてご提示ください。

本機を廃棄するときは

機器に内蔵されている充電式電池はリサイクルできます。この充電式電池の取り外しはお客様自身では行わず、各地方自治体の指示に従ってください。

また、弊社WEBサイト「CONTACT」ページの「お問い合わせフォーム」からもご相談を受け付けています。



Li-ion

お問い合わせ

弊社WEBサイト画面下部のチャットアイコンより「よくあるご質問」をご参照いただくか、「CONTACT」ページの「お問い合わせフォーム」よりお問い合わせください。



<https://final-inc.com/pages/lang-contact>

製造：株式会社 final

※仕様変更の可能性がありますので、最新の取扱説明書は下記QRをスキャンしてご確認ください。

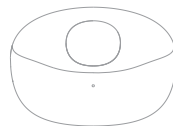


<https://final-inc.com/pages/lang-download-dbtw-vegeta>

内容物



耳机本体



充電盒



使用说明书
(附保证书)

SS S M L LL

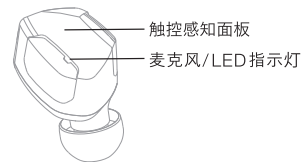
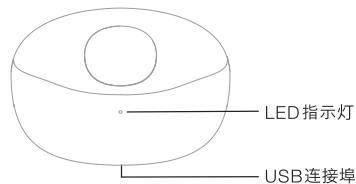


耳塞 (TYPE E
真无线耳机专用规格)



C型USB
充电电线

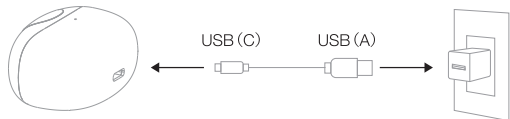
各部位名称



充电方式

对充电盒进行充电:

将配件的充电用电线 USB-C 型连接头与充电盒上的 USB-C 型插槽接上, 然后再将电线另一端的 USB-A 型连接头与含 USB-A 型插槽的充电器或转换器连接后, 即可为充电盒内的电池进行充电。充电中充电盒的 LED 指示灯会随着电池的电量如下表显示。



電池残量	充电盒的 LED 指示灯
0 ~ 10 %	黄色的 LED 灯缓慢的闪烁
11 ~ 99 %	绿色的 LED 灯缓慢的闪烁
100 %	绿色的 LED 灯恒亮

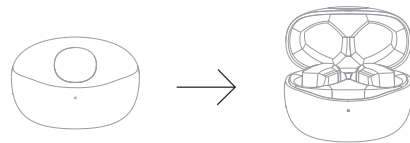
对耳机进行充电:

将本机置入充电盒中并阖上盖子后, 开始进行充电。充电盒的 LED 指示灯显示方式会随电池的电量如下表显示。

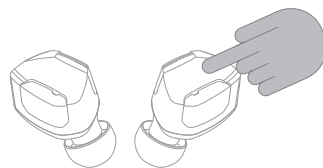
※如果充电盒的 LED 指示灯呈现黄灯 (电池残量剩 10% 以下) 缓慢闪烁的情况, 请尽早进行充电。

電池残量	充电盒的 LED 指示灯
0 ~ 10 %	维持黄色的 LED 灯约 2 秒
11 ~ 100 %	维持绿色的 LED 灯约 2 秒

启动耳机

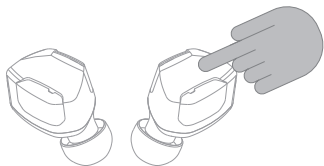


充电后将充电盒的盖子打开, 耳机本体电源会自动开启。耳机启动后耳机上的红色 LED 指示灯将持续约 3 秒。(在耳机充满电的情况下, 耳机的绿色 LED 指示灯会亮约 1 秒后变成红灯并维持约 3 秒。) 充电盒的 LED 指示灯显示方式会随电池的电量如下表显示。

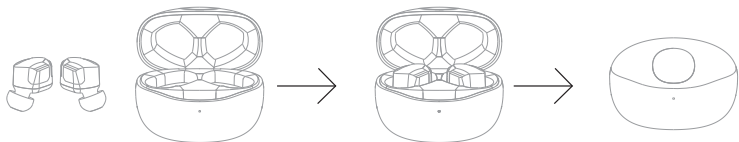


电源关闭的情况下, 触碰一下触控感知面板后电源随即会被开启。

電池残量	充电盒的 LED 指示灯
0 ~ 10 %	维持黄色的 LED 灯约 10 秒
11 ~ 100 %	维持绿色的 LED 灯约 10 秒



触控感知面板持续触碰维持约3秒后，电源将会随着2种电子音效的响起而被关闭。



充电盒的电池残量足够的情况下，将耳机本体放回到充电盒中并阖上盖子，电源就会自动被关上并开始进行充电。充电盒的LED指示灯显示方式会随电池的电量如下表显示。

電池残量	充电盒的LED指示灯
0 ~ 10 %	维持黄色的LED灯约2秒
11 ~ 100 %	维持绿色的LED灯约2秒

手边的智能手机或其它待连线机器在初次连线状况下需要连线配对。下次当耳机电源启动时，耳机会自动与先前已连线机器自动进行连线。



初次使用本机时：

1. 打开充电盒的盖子会自动开启耳机本体的电源。耳机启动时，LED指示灯会呈现约3秒的红灯并切换到连线配对模式。此时，任一单边的耳机LED指示灯会呈现绿色，红色交替闪烁的情况。
2. 开启智能手机或待接机器的蓝牙功能，从选单中选取「FI-VEGETA」的名称选项。待接机器画面中显示「FI-VEGETA 已连接」※表示配对成功。
※因智能手机等机器种类的不同，所表示内容也会有所差异。

连线配对重置时·第2台机器进行连线配对的情况：

1. 对新的智能手机或待接机器进行配对前，请切断先前已经完成配对的智能手机等机器的连接，或关闭已经配对完成的机器的蓝牙功能。
2. 打开充电盒的盖子会自动开启耳机本体的电源。耳机启动时，LED指示灯会呈现约3秒的红灯并进入配对模式。此时任一单边的LED指示灯会呈现绿色，红色交替闪烁的情况。
3. 开启智能手机或待接机器的蓝牙功能，从选单中选取「FI-VEGETA」的名称选项。待接机器画面中显示「FI-VEGETA 已连接」※表示配对成功。
※因智能手机等机器种类的不同，所表示内容也会有所差异。

触控感知面板操作

		L	R
音乐	播放	触碰 1 下	
	暂停	触碰 1 下	
	下一曲	—	持续触碰直到提示音响起后才停止触碰面板
	返回开始或回到上一曲目	持续触碰直到提示音响起后才停止触碰面板	—
	音量上升	—	触碰 2 下
	音量下降	触碰 2 下	—
来电	接听来电	触碰 1 下	
	结束通话	持续触碰直到提示音响起后才停止触碰面板 或将耳机L·R两边都放回充电盒中	
	拒接来电	触碰 2 下	
Siri/ Google 语音助理	启动	触碰 2 下 (只在音乐停止播放的状态下)※	

※因连线机种而异, 有可能不支援该项功能。

关于耳胶

如果有发现低音的呈现不良或高音刺耳的情况, 这有可能是耳胶的着装不适当所引起。为了能愉快的体验耳机本身所设计的音质, 耳胶正确的着装, 以及选择能维持耳道内密闭装态的耳胶尺寸十分重要。为了达到以上条件最佳的情况, 请参考下面的调整方式。

- 如果在佩戴上有不适合的情况, 请尝试使用 S 或 SS 尺寸。
- 同一个人也是可能有左右耳道尺寸不对称的情况, 所以也可以尝试在左右耳使用不同尺寸的耳胶。

语音提示




语音提示播放的时机	语音
耳机电源开启时	Ore wa Super Vegeta da!! (我是超级贝吉塔!)
耳机电源关闭时	Fun, sukini shiro (哼! 随便你!)
进入连线配对模式时	Gambare Kakarot... (加油! 卡卡洛特...)
完成连线配对时	Omae ga Number 1 da (你是世界第一, 无人能比!)
完成连线配对、使用可能状态下	Final Flash!!!! (最后冲击!)
连线配对解除时	He! Kitanee Hanabi da (哼! 难看的烟火!)











重置方法














连线配对不顺利时, 有无法预期的不良情况发生或无法正常操作的情况下, 请照以下方式重置耳机本体。成功重置后, 请再次尝试进行连线配对。

1. 将左右无线蓝牙耳机置入电池残余量足够的充电盒中, 同时触碰两边耳机的触控感知面板维持约 10 秒以上, 直到 LED 指示灯熄灭后绿灯信号亮起为止时分开。
2. 一定时间后会自动切换成与智能手机或待连线机器进行连线配对模式。单边耳机的 LED 指示灯会呈现绿色及红色交互闪烁的状态。表示重置作业已经完成。
3. 重置完成后还原为工场出厂状态, 先前耳机端写入的智能手机等机器的配对资讯也会被削除。因此在智能手机等机器与本机的配对资讯确认消除后, 请再度尝试重新配对。

为了能安全使用该产品，请确认重要的注意事项及其标示。务必在使用前详细阅读。

 危险	该标示的注意事项不严格遵守，使用者有可能造成危及生命或招致严重伤害的危险。
 警告	该标示的注意事项不严格遵守，有可能危及生命或招致严重伤害的原因。
 注意	该标示的注意事项不严格遵守，使用者可能招致伤害，甚至造成周遭事物毁损的可能性。

 危险	
  可能导致火灾，触电，发热，自燃，液体渗漏，破裂，误食所造成的危及生命或失明，甚至是招致严重伤害的原因。	
 禁止 请勿在湿度高或尘埃多的环境下，日光直射的场所，车厢内等高温场所中使用，保管或放置。可能成为产品本身异常发热或液体渗漏，破裂的原因。	 禁止 在潮湿的情况下请勿使用充电盒及USB充电线。恐因短路造成异常加热或故障的原因。
 禁止 请勿使用产品附属外的USB充电线。恐因破裂或电池液体渗漏，发热，造成火灾或人员招致伤害，周遭污染损毁的原因。	 禁止 请勿置入火中。恐因电池液体渗漏或破裂，造成人员招致伤害或周遭污染损毁的原因。
 禁止 请勿使用大供电量 20W 超过的急速充电器进行充电。恐因破裂或电池液体渗漏，发热，造成火灾及人员招致伤害，周遭的污染损毁的原因。	 分解禁止 请勿自行进行分解。往往为造成故障的原因。
	 禁止 从耳机本体或充电盒里有液体渗漏的情况，或产生异臭，发热等情况，请立即中止使用，请勿触碰渗漏的液体。此外附近有火气或易燃物时请尽速将其远离该场所以策安全。

 警告	
  可能导致火灾，触电，发热，自燃的原因，进而造成烫伤或招致严重伤害。	
 禁止 驾驶汽车、自行车等情况下请勿使用本机。恐导致交通事故的原因。	 禁止 因周遭环境声音听不见而造成危险的地方请勿使用。本机的音量提高后周遭环境声音听不清楚。恐造成穿越平交道或斑马线，月台时发生事故或招致严重伤害的原因。
 禁止 请勿将液体或异物置入充电盒内。充电盒本身不防水。液体或异物置入后，恐引起火灾，触电的原因。万一有水或异物进到充电盒内部时，请立即停止使用。另外，充电盒的充电插槽处有异物时恐造成发热或火灾的原因，请定期确认有无异物附着。	 禁止 本机充电时请勿覆盖在毛巾或被单下。在不通风的环境，无法顺利散热等原因导致异常发热，甚至造成火灾。
 注意	
可能导致受伤或周遭财产损害的可能性。	
 禁止 请勿将产品置于孩童或需受成人监护的朋友容易取得的位置。本机使用了磁石及电池等材料。恐造成小零件被误食引起窒息的危险或使得内脏受伤等情况发生。	 注意 耳塞请务必确实装置。耳塞没有确实装置，恐造成使用中耳机脱落耳塞仍留在耳道内的情况。
 禁止 医疗机关内或医疗器材使用中请勿靠近使用。恐对心律调节器等医疗器材造成影响。	 禁止 请勿长时间大音量的使用耳机。长时间大音量的使用恐造成听力受损的原因。80db(A) 的音量每周请勿超过 40 小时以上，89db(A) 的音量每周请勿超过 5 小时以上的使用时间。
 指示 本机在飞机机舱内使用时，请遵照机上空服人员的指示下进行使用。对通讯电波造成影响，恐导致事故发生的原因。	

状况	原因	对应方式
耳机电源无法开启	(产品购入第一次使用时) 产品内含电量不足	内藏电池的产品,为了能确保海外运输上的安全性,基于法条规定,不能在满电的状态下进行运送。为此,在开封产品时,产品内电池电量有可能会低于产品作动所需。使用前如果先将产品充满电后再使用,则有可能让该问题得以解决。 关于充电方式,请参阅使用说明书第34页的「充电方式」内容。
	耳机电池没电	请将耳机放入充电盒中并阖上盖子进行充电。(充电盒电量用尽的情况,请先将充电盒充电。) 关于充电方式,请参阅使用说明书第34页的「充电方式」内容。
	对触控感知面板的触碰时间不够	请触碰触控感知面板直到电源确实开启为止。 关于电源的开启方式,请参阅使用说明书第35页的「启动耳机」内容。
耳机电源无法关闭	操作错误所引发的故障情况	有可能经由进行重置设定使问题得以改善。 关于重置设定的方法,请参阅使用说明书第39页「重置方法」的内容。
	对触控感知面板的触碰时间不够	请触碰触控感知面板直到电源确实开启为止。 关于电源的关闭方式,请参阅使用说明书第36页的「关闭耳机」内容。

状况	原因	对应方式
耳机电源无法关闭	(即便是将耳机放入充电盒中,耳机电源仍保持开启的情况) 充电盒的电池电量不足	正常来说,将耳机收入电量足够的充电盒中并阖上盖子,耳机的电源会自动关闭,无法顺利关闭的情况,有可能是因为充电盒的电量不足的关系。请将充电盒充电之后,再度尝试向耳机进行充电。关于充电方法,请参阅使用说明书第34页的「充电方式」内容。
	(即便是将耳机放入充电盒中,耳机电源仍保持开启的情况)使用本产品配件以外的耳胶	正常来说,将耳机收入电量足够的充电盒中,将盖子阖上,耳机就会开始充电,使用本产品附属品以外的耳胶时,充电盒的充电功能可能会受到阻扰,有可能造成充电不足的情况。请更换成本产品附属的耳胶后,再确认是否能正常充电。
耳机无法充电	耳机的金属充电端子与充电盒中的充电顶针没有接触	若左右耳机上的绝缘贴纸仍贴在机体上,请取下后使用。此外,请确认耳机金属充电端子与充电盒中的充电顶针接触情况是否吻合。
	充电盒的电池电量不足	正常来说,将耳机收入电量足够的充电盒中,并阖上盖子,耳机会自动关闭,并开始充电,无法顺利开始充电的情况,有可能是因为充电盒电池电量不足的关系。请将充电盒充电之后,再度尝试向耳机进行充电。关于充电方法,请参阅使用说明书第34页的「充电方式」内容。
	使用本产品配件以外的耳胶	正常来说,将耳机放入电量足够的充电盒中,并阖上盖子,耳机会自动关闭,并开始充电,使用本产品附属品以外的耳胶时,充电盒的充电功能可能会受到阻扰,有可能造成充电不足的情况。请更换成本产品附属的耳胶后,再确认是否能正常充电。

状况	原因	对应方式
耳机无法充电	充电盒的盖子不能阖上	充电盒里耳机置入中的状态下盖子无法阖上的情况下，不能顺利充电。请确认充电盒的盖子是否完整阖上。
耳机无法正常被搜寻/ 无法连线配对	耳机无法连线配对	有可能经由重置设定使问题得以改善。 关于重置设定的方法，请参阅使用说明书第 39 页「重置方法」的内容。
	(经过一次连线配对后) 与先前成功连线配对的 机器自行连线	请将机器中先前成功连线配对的资料消除后，再度进行连线配对。
音乐播放中 讯号接收不良	受到外在因素的干扰， 导致影响收讯品质	本机的蓝牙通信设定所使用的频道是在 2.4GHz。该频道广为 Wi-Fi 及许多无线产品使用，可能造成频道中各机器讯号间相互的干扰。 2.4GHz 频道无法穿透水分，会因湿度或雨天等情形下受到影响，另外人体中也富含水分，信号接受能力也会因人而异。再者讯号接收也仰赖智能手机等机器的晶片性能。 因此，在自家环境下，可以尝试将周围未使用的 Wi-Fi / 蓝牙等设定关闭。 在外出的情况下，将包中的智能手机移动到胸前的口袋等位置，可能经由缩短机器间的距离，而改善收讯的情况。

状况	原因	对应方式
只有单边有声响	左右耳机间的连线 遭到解除	有可能经由重置设定使问题得以改善。 关于重置设定的方法，请参阅使用说明书第 39 页「重置方法」的内容。
	单边耳机的电池没电	请将耳机安置在电量足够的充电盒中并阖上盖子对耳机本体进行充电。 关于充电方法，请参阅使用说明书第 34 页的「充电方式」内容。
单边耳机的电力 消耗速度较快	规格上单边耳机为主机， 另一边则成为子机， 左右耳机间的负荷量 会有差异	蓝牙耳机的规格上，一般来说会有一单边为主机，而另一边则成为子机的状态下来进行通讯。为此，子机端的耳机只要跟主机端的耳机进行通讯连线，而主机端的耳机则不仅仅要跟智能手机等机器进行连线通讯，还需要与子机端耳机保持通讯连线，因此左右耳机承受的通讯负荷量自然会有所不同。并可能造成左右耳机在电量消耗上的不同。
需长时间才能 完成充电的 情况下	充电时所使用的 USB 变电器功率低弱	当利用 PC 等的 USB 连接埠进行充电时、有可能因为输出电量功率不足，而拉长了产品充电所需时间。因此，在对本产品进行充电时，请选用 5V/1A 规格的 USB 变电器。
触控感知面 板无反应	触控感知面板不干净 或有水滴附着等	触控感知面板不干净或有水滴附着的情况下，触控感知面板功能会受影响，可能造成耳机无法正常操作。请尝试用干净柔软的布来擦拭面板上的污渍或水分。

耳机保养

清理残留在滤音网的异物时请使用牙签轻轻挑取。请注意别让异物掉入耳机内部。

保修以及售后服务

敝社产品的保修期自购买日起一年内有效。保修期内将按照敝社的保修条款提供维修服务。保修对象仅对该产品的购买国家有效。如果您对本产品有任何疑问或寻求售后服务时，请向购买店家或代理商进行咨询。

1. 商品在保修期内，且遵守使用说明，仍产生故障，敝社将免费提供维修服务。
2. 商品在保修期内，但出现以下情况，敝社将酌情收取维修费用：
 - (1) 无法出示保证书中记载之必要凭证资料时。※
 - (2) 敝社及敝社所认可特定机关以外的第三方或是客人自身所进行的改造、分解、修理等情况。
 - (3) 商品在使用过程中受到强烈的外力冲击、进水等情况。故障因受到不合理外力而致使断裂的状况。
 - (4) 由于火灾、地震、风、洪水、雷电或其他天灾造成的故障，以及由于人为错误、盗窃或病毒和恶意软件感染而造成的故障。
 - (5) 表面痕迹清除、单独腔体维修。

※保证书 (WARRANTY CARD) 如同右边页面所记载，保证书需要在要求保修时出示，请连同收据、购卖日期等资料一并保管，好在提交保修时能一并出示佐证。

客服咨询

请由 final 官方网页「CONTACT」页面的连系栏与客服提出咨询内容。



<https://final-inc.com/pages/lang-contact>

制造商：
final Inc.

※因为有规格更动的可能性，最新版本的使用说明书请扫描此二维码。



<https://final-inc.com/pages/lang-download-dbtw-vegeta>



WARRANTY CARD

final

This card is necessary in the event that the warranty is utilized. Please store this card along with a receipt or other documentation showing the date of purchase in a safe place to be produced in the event that the warranty is utilized. Please refer to the manual for the provisions of the warranty.

このカードは保証をお受けになる際に必要になります。レシート等、購入日を証明するものと一緒に保管し、保証を受けられる際はご提示ください。保証規定は取扱説明書をご参照ください。